



EXPO



Au-delà de la photographie : l'exposition « Something Real » au Pomhouse du CNA de Dudelange explore les nouvelles écritures photographiques - jusqu'au 3 décembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Arlon (B)**Jos Bartholmé : Métamorphoses**

photographies en séries, maison de la culture, 1, Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 15.11, ma. - di. 14h - 18h.

Henri Matisse : Aux sources de la création

ancien palais de justice (place Léopold), jusqu'au 28.2.2016, ma. + me., ve. - di. 14h - 18h, je. 10h - 18h.

„(...) lohnt sich vor allem für KunstkennerInnen und LiebhaberInnen von Illustrationen, setzt sie doch Kenntnisse des Impressionismus voraus, geizt jedoch mit Erläuterungen und Kontextualisierung. Auch die politischen Aktivitäten des Künstlers thematisiert die Schau leider nur am Rande.“ (avt)

Musée du petit format et Françoise Pierson : Nu

peintures, espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 15.11, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Le di. 15.11 : 14h - 18h.

Beckerich**Pit Nicolas**

sculptures, Millegalerie (Moulin, 103, Huewelerstrooss, tél. 621 25 29 79), jusqu'au 15.11, ma. - je. 17h - 21h, ve. - di. 14h - 21h.

Bourglinster**Lac : Landscapes**

château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 8.11, me. - di. 15h - 18h.

Clervaux**Jessica Backhaus : I Wanted to See the World**

photographies, Échappée belle (place du Marché), jusqu'au 30.9.2016, en permanence.

Catherine Balet : Identity

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2016, en permanence.

Justine Blau : The Circumference of the Cumanán Cactus

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 30.9.2016, en permanence.

Andrea Grützner: Erbgericht

Fotografien, Arcades I (Grand-Rue), bis zum 30.9.2016.

Thierry Konarzewski : Enosim - Âmes guerrières

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), jusqu'au 14.4.2016, en permanence.

EXPO

Differdange

**René Wampach :
Rétrospective**

peintures, Aalt Stadhaus
(38, avenue G.-D. Charlotte,
tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu),
jusqu'au 31.10, ve. + sa. 10h - 18h.

Dudelange

**Samuel Bollendorff :
Le grand incendie**

photographies, Display01 au CNA
(1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 13.12, ma. - di. 10h - 22h.

(...) une expérience qui donne aussi
mal au ventre. (...) l'exposition
ouvre les yeux sur une multitude de
revendications et de vérités souvent
pas belles à entendre. » (lc)

**Vincenzo Cardile :
De sable et de vent**

photographies, Centre de
documentation sur les migrations
humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), jusqu'au 27.1.2016,
je. - di. 15h - 18h

Voir article p. 10.

Something Real

les nouvelles écritures
photographiques, Pomhouse
(1b, rue du Centenaire,
tél. 52 24 24-303), jusqu'au 3.12,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 22h.

Esch

Cité des sciences

exposition permanente, bâtiment
« Massenoire » (6, avenue du
Rock'n'Roll, tél. 26 84 01),
jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h,
sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées pour groupes sur
rendez-vous.

**La terreur de la Gestapo
au Luxembourg**

Musée national de la Résistance
(place de la Résistance, tél. 54 84 72),
jusqu'au 8.5.2016, ma. - di. 14h - 18h.

Visite de groupes sur rendez-vous, tous
les jours à partir de 8h.

**Bertrand Ney :
Les temps habités**

NEW peintures et sculptures, galerie
Schlassgoart (bd Grande-Duchesse

Charlotte, tél. 26 17 52 74),
du 31.10 au 29.11, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce ve. 30.10 à 19h.

Robert Viola

peintures, galerie Schortgen
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),
jusqu'au 31.10, ve. + sa. 10h - 12h +
14h - 18h.

Mathis Wildanger

peintures, galerie d'art du théâtre
municipal (122, rue de l'Alzette,
tél. 54 09 16), jusqu'au 15.11, ma. - di.
15h - 19h, fermé les jours fériés.

Esch-sur-Sûre

Marco Zorzi

peintures, Hôtel de la Sûre,
jusqu'au 8.11.

Eupen (B)

Marcel Berlangier : Catalyst

Fotografien, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B,
Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 13.12.,
Di. - Sa. 13h - 17h.

Koerich

Feed the Meter

peintures, galerie Bernard Ceysson,
(13-15, rue d'Arlon, tél. 26 26 22 08),

jusqu'au 9.1.2016, me. - sa. 12h - 18h et
sur rendez-vous.

Luxembourg

Serge Anen : Hortus

Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie,
tél. 26 19 61 82), jusqu'au 10.12,
lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

**Bau-Zeichen - unsere gebaute
Umwelt lesen**

Historisches Museum der Stadt
(14, rue du Saint-Esprit,
Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016,
Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h.

„Nabelschau mit kritischen
Untertönen.“ (avt)

Besser Familien

bourgeoisie luxembourgeoise et
formation des élites au 19e siècle,
Archives nationales (plateau du Saint-
Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 31.10,
ve. 8h30 - 17h30.

« (...) très réussie, en ce sens que
l'exposition vulgarise efficacement un
travail scientifique et donne à voir une
partie de notre identité nationale d'un
point de vue critique et démythifié. »
(lc)

Hat den Dreh raus: Die isländische Malerin und Kurzfilmmacherin Elin Jakobsdottir stellt ihr
„Looping Lexicon“ vom 3. November bis zum 23. Dezember in der Galerie Krome aus.

**Jean-Marie Biwer :
Les faïences de Moustiers**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 15.11, me. - ve. 11h - 20h,
sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB
et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D),
16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB)
et chaque premier di. du mois 11h
(GB).

« Une petite exposition à voir donc,
le temps d'un passage au Mudam -
surtout parce qu'il reste tout de même
rare que le Musée d'art moderne
consacre un espace exclusivement à
un artiste grand-ducal. » (lc)

**Jean-Jacques de Boissieu :
Le Rembrandt français**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter,
tél. 47 96 49 00), jusqu'au 10.4.2016,
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

**Éric Chenal :
Révélation. Enjeux**

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**De Pafendall -
histoires d'un quartier**

Musée d'histoire de la Ville
(14, rue du Saint-Esprit,
tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di
10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées tous les je. 18h (L).

„Die Ausstellung bietet alles in
allem einen historisch informativen
Rundgang, der den Besucher - im
übrigen auch virtuell - in eines
der ältesten und charmantesten
Stadtviertel eintauchen lässt und
interessante Einblicke in dessen
Entstehungsgeschichte und Wandel
gewährt.“ (avt)

Eppur si muove

art et technique, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 17.1.2016,
me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Démonstrations « CoRobots »
me. - ve. 14h30, 15h30, 16h30 + 17h30,
« Tecnifico Make Art With Science »
sa. + di. 11h - 18h,
« Pendule de Foucault »
lu. 12h30 - 12h45, me. - ve.

EXPOTIPP



Dans le champ de tension entre absence de perspectives et réappropriation de la vie quotidienne, Vincenzo Cardile met l'humain au centre de son intérêt.

PHOTOGRAPHIE

Se réapproprier sa vie

David Angel

« De sable et de vent », expo du photographe Vincenzo Cardile, livre un témoignage époustoufflant de la vie de tous les jours dans un camp de réfugiés.

Des tentes blanches, des vaches et du sable, beaucoup de sable. C'est le décor que pose l'expo « De sable et de vent », actuellement à voir au Centre de documentation sur les migrations humaines (CDMH) à Dudelange. Un ensemble de photographies prises à Mbera, dans le désert du sud-est de la Mauritanie, à la frontière avec le Mali. Mbera est le nom d'un camp de réfugiés originaires du Mali du Nord.

Ils ont fui les « événements » de 2012 : la guerre civile libyenne entraîne, à l'époque, la fuite de mercenaires touaregs au service de Kadhafi. Lourdemment armés, ils rejoignent des factions combattantes au Mali. Islamistes et indépendantistes touaregs se soulèvent contre l'État central malien, le Mouvement national pour la libération de l'Azawad (MNL) déclare l'indépendance de l'Azawad, État touareg. La déclaration d'indépendance est suivie d'affrontements entre le MNL et ses anciens alliés, les salafistes d'Ansar Dine.

Suite à l'entrée en guerre de la France, les troupes du gouvernement central peuvent regagner du terrain et, en 2013, un cessez-le-feu entre rebelles et gouvernement est signé. Néanmoins, les affrontements entre séparatistes touaregs et forces maliennes perdurent. Si un accord de paix est signé

en juin 2015, des attentats et attaques ponctuelles de groupes armés islamistes persistent jusqu'à aujourd'hui.

« Je suis parti à Mbera une première fois en 2012, suite à la déclaration d'indépendance de l'Azawad », se rappelle le photographe Vincenzo Cardile. Les premières photos de « De sable et de vent » datent de cette époque, d'autres sont plus récentes : « Cette année, je m'y suis rendu une deuxième fois. » L'expo, qui a été montrée une première fois au Festival des migrations, puis à Metz, s'est éteinte au fur et à mesure. Et ce n'est pas fini : Cardile récolte des fonds afin de pouvoir retourner en Mauritanie dès que possible, afin d'y tourner un documentaire.

Le camp de réfugiés, qui compte aujourd'hui 70.000 habitants - au début, ils étaient 180.000 - et qui est géré par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR), a changé depuis : « On est passé d'une phase d'urgence à une phase de stabilisation », commente Cardile.

« La vie commence à s'organiser, j'ai assisté à des mariages, des baptêmes, des naissances et des morts. » Que ses photos actent. « Ces gens qui n'ont pas de perspectives, qui savent déjà que leur vie ne sera plus jamais la même qu'avant et dont la trajectoire a brutalement changé de direction essaient de se réapproprier leurs vies. »

Dans le camp, qui a pris des allures de ville, le commerce s'organise, tout

comme le maraîchage et l'élevage du bétail. Des relations sociales similaires à celles d'avant peuvent être observées. « Toutes les classes sociales sont représentées à Mbera », explique le photographe. « Les mêmes rapports sociaux que précédemment sont instaurés. »

Les habitants espèrent-ils bientôt pouvoir rentrer chez eux ? « Par moments, les gens sont partis parce que des bonnes nouvelles circulaient ; mais la plupart sont vite revenus. Une fois le camp quitté, on perd son statut de réfugié », détaille Cardile, qui est lui originaire de Sicile et qui, « dans une première vie », a été architecte, avant de se consacrer complètement à la photographie. « Les gens se construisent des réalités loin de chez eux. Il leur est impossible de faire des prévisions. Si un prisonnier, par exemple, connaît sa peine et sait quand il va pouvoir sortir de prison, pour un réfugié, l'enjeu est tout autre : il ne sait jamais ce que l'avenir lui apportera. »

C'est dans le champ de tension entre manque de perspectives et réappropriation de la vie quotidienne que se situent les photos de « De sable et de vent ». Avec, au centre de l'intérêt, l'humain sous toutes ses facettes. Des photos d'une rare beauté qui valent très certainement le détour à Dudelange.

Au Centre de documentation sur les migrations humaines à Dudelange, jusqu'au 27 janvier.

EXPO

12h30 - 12h45 + 18h30 - 18h45, sa. + di. 12h30 - 12h45 + 17h - 17h15.

Visite guidée thématique « Outils, machines et productions » les sa. 16h (F), di. 15h (D), di. + lu. 16h (L), me. 17h45 (GB).

Visites guidées robotiques les di. 14h (F).

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).

Visites guidées pour enfants les 8.11 (F) + 15.11 (L/D) : 14h (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).

Visite en famille le 22.12 : 11h.

Visite enfants et grands-parents le 2.11 : 15h.

Famille-Visite mam André Mousset den 29.11: 11h.

« (...) de loin la meilleure exposition du Mudam ces dernières années. Même si elle est assommante de temps en temps et qu'il faut prévoir une longue après-midi pour tout voir, elle vaut le déplacement. » (Ic)

Martine Feipel & Jean Bechameil : Moonlight Solitude

galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 11h - 19h.

Steve Gerges : LAN 2.0

installation vidéo interactive, Rotondes (derrière la gare), jusqu'au 31.12, ve. 15h - 20h, sa. 11h - 17h, di. 10h - 17h.

Liliane Heidelberger et Paule Lemmer

sculptures et peintures, espace Mediart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 10.11, lu. - ve. 10h - 18h et week-ends sur rendez-vous.

Elin Jakobsdottir : Looping Lexicon

NEW Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), du 3.11 au 23.12, je. - sa. 12h - 18h.

Je est un(e) autre

œuvres de Katharina Sieverding, Collectif Autour du Bleu, Doris Drescher, Marie-France Dublé, Germaine Hoffmann, Sophie Jung, Patricia Lippert, Berthe Lutgen, Stéphanie Rollin & David Brognon, Trixi Weis, Vera Weisgerber, Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 8.11, lu. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.

Visites guidées les sa. 11h.

EXPO



Kann auch im kleinen Format überzeugen: Die Bildhauerin Liliane Heidelberger stellt - zusammen mit Paule Lemmer - ihre Werke in der Galerie Mediart aus - bis zum 10. November.

Visite guidée avec le commissaire de l'exposition Lucien Kayser le 7.11.

Jugamos ?

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis Ënn Dezember.

Kann e Land seng Zukunft op Ligen opbauen?

NEW An de Kulissen vum Film „Eng nei Zäit“, Kräizgang Lucien Wercollier am Neimënster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), vum 2. bis den 22.11., all Dag 11h - 18h.

Vernissage dëse Fr. 30.10. um 18h30.

Keong-A Song : La ville mode d'emploi

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 10.1.2016, en permanence.

Kunstverein Gästezimmer: delux

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), bis zum 7.11., Di. - Sa. 10h - 18h30.

Dominique Labordery, Bettina Speckner et Robi Gottlieb-Cahen

bijoux et peintures, galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 15.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Paul Lanners et Yoram Thilges : Dialogues et confrontations

œuvres sur papier, Kongschteck de l'Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), jusqu'au 30.10, ve. 10h - 12h + 13h - 17h.

Sadie Laska : Plain Air

peintures, galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 5.12, ma. - sa. 12h - 18h.

Le musée chez soi

collection d'art luxembourgeois du 20e siècle, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées tous les di. 16h (F).

Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 22.5.2016, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées : me. 18h (F) + di. 15h (D).

Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

Élodie Lesourd: The Oracular Illusion

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.1.2016, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le 1er novembre.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

Luxembourg Art Week

NEW Halle Victor Hugo (avenue Victor Hugo, Limpertsberg), vom 4. bis zum 8.11., Mi. - Fr. 12h - 20h, Sa. 10h30 - 20h, So. 10h30 - 18h.

Eröffnung am 3.11. um 18h.

Rachel Maclean: Ok, You've Had Your Fun

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.1.2016, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le 1er novembre.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D). Visite guidée avec l'artiste le 5.11 à 18h30 (sur réservation au tél. 22 50 45).

« (...) exposition extraordinaire à découvrir, ne serait-ce que parce qu'on peut être sûr que Rachel Maclean n'a pas fini de faire parler d'elle. » (lc)

Karolina Markiewicz, Pascal Piron et Eric Schockmel : Some People Laughed, Some People Cried, Most People Were Silent

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 31.10, ve. + sa. 11h - 18h.

« (...) n'est qu'une partie d'un concept théâtral (...). Une exposition à voir. » (lc)

Alexa Meade : Living Colors

Violife (33, av. J.-F. Kennedy), bis zum 21.1.2016, Mo. - Fr. 9h - 20h.

Modernity - Loved, Hated or Ignored?

salle d'exposition du Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 19.12, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Mumien - der Traum vom ewigen Leben

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 10.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.

EXPO

Führungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L) + So. 15h (D).

« (...) démontre que le désir d'affronter la mort en arrêtant la décomposition des corps n'a perdu en rien de son attrait macabre. » (lc)

Peintres et sculpteurs du 20e siècle

œuvres de Berthomme, Saint, André, Doutreleau, Ferro Lagree, Fraass, Hekimian, Lacaze, Laniau, Muslin, Mühl, Oudot, Richard, Schitz, et Terrière, Pianos Kléber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), jusqu'au 21.11, lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

Yolanda Philippens et Ans Zondag

peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Sabine Pigalle

Wild Project Gallery (22, rue Louvigny, wildprojectgallery@gmail.com), jusqu'au 14.11, me. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h30 + 14h - 17h.

Anna Recker: Komplexe Strukturen

galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), bis zum 29.11., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h und nach Absprache.

David Sandlin

galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 4.11, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Saudi Arabia - Yemen: A Well of Creativity

exposition collective avec des œuvres de Marwah al-Mugait, Hamzah Jamjoun et Nasser al-Aswadi, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 21.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

HA Schult: Die Natur pinselt sich selbst

Fotografien, Espace 1 der Galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 23 24), bis zum 21.11., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Zin Taylor : Void Flowers

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 11h - 18h.

Wawrzyniec Tokarski : Barely Inappropriate Imagery

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 11h - 18h.

François Valentiny

sculptures, KPMG (39, avenue John F. Kennedy, tél. 23 60 70-1) jusqu'au 20.11, les ve. 30.10, 6 + 13.11 à partir de 14h30, et sur rendez-vous.

Ventanni noi : Il sogno nel sogno

espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), jusqu'au 30.10, ve. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Zeichen - Sprache ohne Worte

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

„Zum eigenständigen Denken oder Differenzieren lädt die Schau nicht ein, vielmehr zeigt sie Zeichen als

Codes und Ausdruck des eigenen Selbstverständnisses. Die Macher sind so in die Falle getappt, Zeichen plakativ als Ausdruck unserer Haltung zur Welt und unseres Ichs darzustellen und verfallen so der Banalisierung.“ (avt)

Manderen (F)

Samourais et chevaliers

château de Malbrouck (tél. 0033 3 87 35 03 87), jusqu'au 1.11, ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.

« Un thème intelligent et bien traité (...), mais qui en reste à l'effleurement d'un sujet particulièrement ambitieux. » (ft)

Mersch

De Krouneberg, am Häerz vum Land

NEW Mierscher Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte, tél. 26 32 43-1), vom 3.11. bis de 7.1.2016, Dë. - Do. 14h - 16h an op Rendez-vous.

Ren Spautz: Gemeng Fëschbech an lechternacherséi

Naturfotografie, Brasserie beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, Tel. 32 68 55), bis Ënn Dezember,

Méi. - Do. 11h - 15h + 17h30 - 24h, Fr. + Sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h, So. a Feierdeeg 11h - 24h.

Traces de corrections - textes en métamorphoses

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9.2016, lu. - ve. 10h - 17h.

Metz (F)

Matthias Bumiller & Nathalie Wolff

NEW photographies et livres, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), du 6.11 au 10.1.2016, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Cosa Mentale

NEW les imaginaires de la télépathie dans l'art du 20e siècle, œuvres de Kandinsky, Kupka, Miró, Polke et beaucoup d'autres, galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 28.3.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Beamez-vous dans l'histoire de l'art du 20e siècle : avec « Cosa Mentale », le Centre Pompidou de Metz s'intéresse aux imaginaires de la télépathie - avec des œuvres de grands maîtres comme Miró - jusqu'au 28 mars 2016.



EXPO



Qu'est-ce que la schizophrénie ? C'est la question que s'est posée l'artiste Michèle Goerens pour son projet « Dichotomie_Form versus Inhalt » - jusqu'au 30 octobre au Kulturhaus Niederanven.

Kimsooja : To Breathe

NEW installation, galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 4.1.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Phares

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les ve. 14h.

Visites guidées architecturales les di. 11h.

« L'expo enferme l'art moderne du 20e siècle dans un vase clos et fait comme si elle témoignait d'un 'bon vieux temps' définitivement passé. Et laisse cependant de côté toutes les rébellions, toutes les voix discordantes et tous les questionnements qui ont imprégné ce siècle artistique extrêmement riche et qui sont encore pertinents de nos jours. » (lc)

Warhol Underground

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.11, lu., me. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 19h, di. 10h - 18h.

Visites guidées tous les sa. 14h + 16h et les di. 14h.

Visites guidées architecturales les di. 11h.

„(...) audiovisuell beeindruckende Schau.“ (avt)

Niederanven**Michèle Goerens: Dichotomie_Form versus Inhalt**

Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis zum 30.10., Fr. 14h - 17h.

Oberkorn**La donna è**

sculptures et peintures de Margot Reding-Schroeder, Lis Prussen, Florence Hoffmann et Sylvie Reusch, espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 8.11, me. - di. 15h - 19h.

Roodt-sur-Eisch**Edgar Kohn et Niki Wintersdorf-Di Genua**

peintures et céramiques, Josgar (17, Hëlzerbiërg, tél. 30 74 56 ou bien 691 67 55 39), jusqu'au 3.11, sur rendez-vous.

Open house et finissage ces sa. 31.10 : 14h - 24h et di. 1.11 : 14h - 22h.

Saarbrücken (D)**Elvira Bach**

galerie Neuheisel (Johannisstr. 3A, Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 28.11., Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

Franz Gertsch

Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 14.2.2016, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Max Slevogt: Ali Baba und Sindbad

Zeichnungen und Lithographien, Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 1.11., Fr. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führungen jeweils sonntags 15h.

Strassen**Julien Hübsch**

galerie A Spiren (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), jusqu'au 1.11, ve. + sa. 14h30 - 18h30.

Sulzbach (D)**Julia Lutz:**

Farbe, Licht und Transparenz
NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), vom 9. bis zum 29.11., Mi. - Fr. 16h - 18h.

Eröffnung am 8.11. um 17h.

Sulzbacher Glaskunsttage

NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), am 31.10. und 1.11., Sa. 10h - 19h, So. 11h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 30.10. um 19h.

Trier (D)**Cargo**

NEW Werke von Sebastian Böhm, Jáchym Fleig, David Hanvald, Klaus Maßem, Jaroslav Prokes und Jan Stolin, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 31.10. bis zum 28.11., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 30.10. um 20h30.

Gesellschaft für bildende Kunst

NEW Jahresausstellung, Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 31.10. bis zum 23.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 30.10. um 19h30.

Vianden**L'air du cirque**

lithographies d'Henri de Toulouse-Lautrec, Marc Chagall, Pablo Picasso et beaucoup d'autres, château (tél. 83 41 08), jusqu'au 31.12, tous les jours 10h - 17h, fermé le 2.11 et le 25.12.

Izabela Lapinska: Walking Down a City

photographies, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 8.11, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

Völklingen (D)**Die Röchlings und die Völklinger Hütte**

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., Fr. + Sa. 10h - 19h.

Schädel - Ikone. Mythos. Kult

Völklinger Hütte, Gebläsehalle (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 3.4.2016, täglich 10h - 19h.

Urban Art Biennale 2015

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., Fr. + Sa. 10h - 19h.

Urban Art Parcours

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., Fr. + Sa. 10h - 19h.

Wadgassen (D)**Effekthascherei**

Mitmachausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 27.11., Di. - So. 10h - 16h

Wiltz**Brigitte Neuvy et Andrée Kickens**

peintures et sculptures, Salon Claude (38, Grand-rue, tél. 95 81 07), jusqu'à fin 2015, aux heures d'ouverture du salon.